

Programme complet

Le Printemps des poètes

Du 7 au 16 mars 2011

**13° Printemps
des Poètes**

d'infinis paysages

**LYON, BRON, VILLEURBANNE,
VAULX-EN-VELIN, VÉNISSIEUX**

 **du 7 au 16 mars 2011**

Renseignements et réservations :
Espace Pandora / 04 72 50 14 78
espacepandora@free.fr

www.culture.lyon.fr

Sommaire

Édito de Georges Képénékian	p. 1
Le Printemps des poètes - 13 ^e édition	p. 2
LE PROGRAMME	p. 3
Les temps forts	p. 3
Coup de projecteur	p. 14
D'autres rendez-vous...	p. 15
Les structures d'accueil	p. 17
Le programme complet	p. 18
Contacts	p. 20

Du 7 au 16 mars 2011,

Lyon s'habille en poème !

Depuis maintenant une dizaine d'années, la poésie, de sa forme la plus classique à ses éclats les plus contemporains, est célébrée à Lyon au mois de mars.

Mais, pour la première fois, à l'occasion de cette treizième édition du Printemps des poètes, plusieurs autres villes de l'agglomération sont pleinement associées à l'événement : **Bron, Vaulx-en-Velin, Vénissieux et Villeurbanne.**

Cela tombe plutôt bien, puisque le thème retenu cette saison, *D'infinis paysages*, semble vouloir sauter les frontières, abolir les distances ou, peut-être plus modestement, interroger nos limites.

D'infinis paysages pour des rencontres uniques, mêlant les disciplines artistiques (musique, slam, théâtre, expositions) et créant la surprise, dans des lieux improbables parfois (cafés, commerces, transports en commun, hôpitaux) et, aussi, dans les lieux les plus accueillants du livre et de la lecture ou de l'espace public.

D'infinis paysages, donc, de la terre aux étoiles, du quartier à l'univers et de la mer au désert...

Et, surtout, le désir de passer d'un continent, ou d'une langue, à l'autre, le souhait de parcourir librement le monde.

La poésie est la première parole, nous le savons bien. Alors, en compagnie d'**Anna Kupfer**, de **Salah Stétié**, d'**Alexandre Romanès**, de **Jean-Pierre Luminet** et des nombreux autres artistes invités, quittons notre Tour d'Ivoire et découvrons cette voix des mystères qu'est la poésie.

Elle sait aussi chanter mythes et épopées, amour et indignation, révolte et espoir.

Georges Képénékian

Adjoint au Maire de Lyon

Délégué à la culture, au patrimoine et aux droits des citoyens

Le Printemps des poètes - 13^e édition

Sur le thème : *D'infinis paysages*

Exprimer les liens profonds qui unissent l'homme à la nature, les célébrer ou les interroger est un des traits les plus constants de la poésie universelle. Mers et montagnes, îles et rivages, forêts et rivières, ciels, vents, soleils, déserts et collines, la plupart des poèmes porte comme un arrière-pays la mémoire des paysages vécus et traversés. Se reconnaître ainsi tributaire des infinis visages du monde, c'est sans doute, comme le voulait Hölderlin, habiter en poète sur la terre.

Jean-Pierre Siméon, directeur du Printemps des poètes (Paris)

À Lyon, le Printemps des poètes nous invite également au voyage, à la découverte de paysages connus ou inconnus, proches ou inaccessibles...

Une semaine entière consacrée à la poésie : **poésie urbaine, poésie nomade, poésie du voyage, poésie de l'univers...**

Dans les librairies, les cafés, les théâtres, les rues et les commerces, les salles de spectacles, les médiathèques, etc., retrouvez les auteurs et artistes du *Printemps* pour des lectures à voix nues ou des **lectures** musicales, des **soirées-spectacles** ou des **rencontres** plus intimes, **un cabaret**, un spectacle de **slam**, une **randonnée poétique**...

Avec les auteurs : Salah Stétié (parrain de l'édition lyonnaise), Raphaël Monticelli, Joël Vernet, Hamid Skif, Fabienne Swiatly, Eric Sarnier, Sylvie Fabre G., Michaël Glück, Jean-Yves Loude, Brigitte Beaumié, Patrick Dubost, Roland Tixier, Geneviève Vidal, Roger Dextre, Hélène Dassavray, Thomas Vinau ;

le poète et circassien Alexandre Romanès ;

le poète kanak Denis Pourawa ;

le lauréat du prix Kowalski Pierre-Alain Tâche (Suisse) ;

les poètes québécois Joséphine Bacon, Carole David et Ian Ferrier ;

le poète et astrophysicien Jean-Pierre Luminet ;

le conteur et poète Guy Prunier ;

les slameurs de la Tribut du verbe ;

la photographe Arièle Bonzon et la plasticienne Annie Maurer ;

la chanteuse Anna Kupfer ;

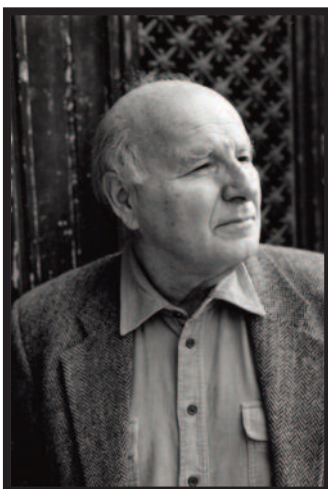
les musiciens du cirque Romanès.

La majorité des rendez-vous, sauf mentions spéciales, sont gratuits et sur réservations auprès de l'Espace Pandora au 04 72 50 14 78.

Les Temps forts

Lundi 7 mars

© Jean-Claude Gisbert



Rencontre et signature avec l'auteur Salah Stétié, parrain de l'édition lyonnaise du Printemps des poètes

Salah Stétié est né à Beyrouth. Bien plus qu'un autre, il a éprouvé le choc de l'histoire et vécu le désir d'unité. Cette confrontation ne l'a pas conduit à choisir un monde contre un autre, mais à tenter de les concilier en forgeant un langage qui leur soit commun. De ce désir de voir, dans le bassin méditerranéen, un espace de rencontre, il s'est naguère expliqué dans son essai *Les Porteurs de feu* (1972), où il évoque, notamment, sa conception du poème : « Cessant d'être description, nomenclature, inventaire de surface, le poème sera un nœud de forces consumées dans l'acte même qui les noue, et devenues matière invisible, champ magnétique. »

Salah Stétié a été distingué, en 1995, par le Grand Prix de la Francophonie de l'Académie française.

Parmi ses plus récentes publications : *En un lieu de brûlure* (Œuvres - Robert Laffont, Bouquins, 2009) et *Oiseau ailé de lacs* (Fata Morgana, 2010).

**Librairie L'Étourdi de Saint-Paul (Lyon 5^e)
De 17h30 à 19h**

PLACE AUX POÈMES !

Le lundi 7 mars, **journée de lancement du *Printemps*** à Lyon - et au même moment qu' à Paris, La Rochelle, Montpellier et Tours - donnera le coup d'envoi de cette nouvelle édition. La poésie s'invite dans les rues de Lyon... Les passants pourront croiser poètes et comédiens au détour d'une ruelle, d'un commerce, d'une gare, d'une place, et écouter quelques éclats de mots, de verbes, de phrases...

Avec les compagnies Les Trois-Huit, La Ruche, Bekis's company et les étudiants du Conservatoire de Lyon.

DÉ-PAYSAGES

Soirée d'ouverture

Pour cette soirée d'inauguration du *Printemps*, comédiens, poètes, artistes sont réunis sur scène pour montrer, dire, lire, chanter les paysages, leurs paysages...

Laissez-vous guider par **les comédiens Yannick Laurent, Claudio Colangelo, Philippe Morier-Genoux, et les poètes Salah Stétié, Raphaël Monticelli et Joël Vernet**, qui, à travers les mots, les vers, les phrases vous transportent d'un paysage à l'autre, d'un univers à l'autre...

Puis, **Anna Kupfer**, chanteuse et comédienne, nous propose un récital spécialement conçu pour l'occasion, **Lointains**... Un voyage durant lequel se rencontrent et dialoguent les poètes qu'elle chante dans leur langue d'origine.

Avec, pour décor, les photographies d'**Arièle Bonzon**...

Théâtre Les Ateliers (Lyon 2^e)
à 20h

Réservation conseillée à l'Espace Pandora / 04 72 50 14 78

©Arièle Bonzon



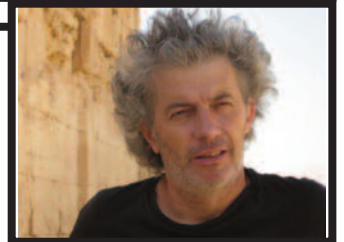
Née à Berlin, **Anna Kupfer** a étudié à l'école Dimitri en Suisse puis au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris. Elle a également suivi une formation avec François Combeau, qui lui a permis de poursuivre ses recherches sur la voix.

Au théâtre elle a joué, notamment, sous la direction de Jean Mercure, Viviane Théophilidès, Thierry Salmon, ...

Depuis plusieurs années, elle donne en concert avec Ljube, groupe qu'elle a fondé dès 1997 avec Bruno Sansalone, un répertoire de chants yiddish.

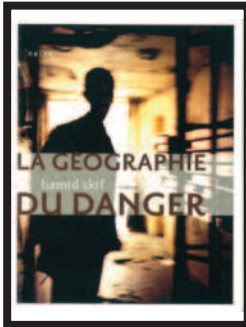
Elle a créé pour le TNP "Sale temps pour les poètes !", présenté également au Festival d'Avignon 2008, avec B. Sansalone et Arièle Bonzon. Simultanément naît un nouvel ensemble de chants, en solo cette fois-ci, intitulé "babel".

Joël Vernet est né en 1954 dans un petit village aux confins de la Haute-Loire et de la Lozère. Dès les années 1975, il entreprend plusieurs voyages à travers le monde qui le conduiront en Afrique, Asie, Europe. Il a publié plusieurs livres chez Lettres Vives, Fata morgana, Cadex Editions, l'Escampette, *La part des anges*, *Le Temps qu'il fait*, *La Part commune*, tous livres inclassables, ni poèmes véritables ni journaux de voyages, où sont célébrés le minuscule et l'immense.



Raphaël Monticelli est né à Nice, au sein de la langue italienne et dans le milieu des immigrés d'où il a gardé la saveur des exils et comme un goût de déchirure. Il a suivi les cours du Conservatoire d'art dramatique et ceux de l'Université. Il termina sa carrière chargé de mission culturelle par l'Education nationale. Depuis la fin des années soixante, il participe aux mouvements artistiques et littéraires et a animé revues et galeries alternatives. Il mène régulièrement une activité de critique d'art, et collabore avec de nombreux artistes dans des œuvres croisées qui sont l'un des volets importants à ses yeux de son activité d'écriture. L'ensemble de sa recherche s'organise autour des "bribes" (balbutiements, espaces d'apprentissage de la langue et du texte) auxquelles il cherche à donner forme, contenance ou cohérence...

GÉOGRAPHIE DU DANGER



Poète, Hamid Skif est l'auteur du roman *La Géographie du danger*, troublante et salutaire méditation sur le partage du monde et la misère des clandestins fuyant la pauvreté de leur pays.

Avec **Hamid Skif**, l'Espace Pandora a souhaité inviter **Salah Stétié** et **Fabienne Swiatly**, deux auteurs aussi concernés que passionnés par cette question de « partage du monde », partage des langues et des cultures.

Vincent Raymond, journaliste à la Tribune de Lyon, animera la rencontre.

Une soirée en deux temps et quelques mouvements, puisque le vernissage de l'exposition de Roxane Maurer aura lieu dans la même soirée. Les œuvres de l'exposition « Les mots qui tranchent » allient images, photos et poèmes, et notamment des textes des auteurs présents.

En partenariat avec le Théâtre de Vénissieux qui accueillera le 25 mars le spectacle de danse adapté du roman *La Géographie du danger* d'Hamid Skif.

Espace Pandora (Vénissieux)
à 19h



Hamid Skif est né à Oran (Algérie) en 1951. Victime d'une tentative d'assassinat pendant les années de terreur islamiste, il a quitté son pays pour Hambourg (Allemagne) en 1997 où il a été accueilli par le PEN Club dans le cadre de son programme « Écrivains en exil ». Traduit en allemand, en italien et en espagnol, consacré par la critique littéraire mondiale, il est reconnu comme un des grands écrivains et poètes algériens contemporains.

Née en 1960 dans une famille ouvrière à Amnéville en Moselle, **Fabienne Swiatly** vit aujourd'hui à Lyon.

Ses écrits empruntent de nombreuses formes : du roman à l'essai en passant par la poésie et la nouvelle. Son roman *Gagner sa vie*, édité en 2006, est récompensé par le prix Léo Ferré.

Aux prises avec le réel, Fabienne Swiatly éprouve à sa manière la nécessité de partager sa passion et ses écrits, et intervient lors d'ateliers d'écriture auprès de nombreux publics, aux âges et origines sociales divers.



Mercredi 9 mars



AU BORD DE L'UNIVERS, INFINIS PAYSAGES

Café astro-poétique

Rencontre avec Jean-Pierre Luminet.

Astrophysicien réputé, il est aussi le poète des étoiles filantes et vibrantes. Son monde à lui, c'est l'univers, tout l'univers !

C'est pourquoi sa présence répond de la plus belle manière au thème 2011 du Printemps des poètes : *d'infinis paysages*.

D'ailleurs, justement, le sont-ils, infinis, ces paysages qui nous entourent et qui nous hantent ?

Quand la poésie répond à la science... Quand l'univers devient poème...

La rencontre sera ponctuée des lectures de l'anthologie *Les poètes et l'univers* par les comédiens du TNP.

CCO (Villeurbanne)

à 19h

Réservation conseillée à l'Espace Pandora / 04 72 50 14 78



Jeudi 10 mars

Chambre d'écho

Rencontre avec Alexandre Romanès

Homme multiple, homme à la parole errante, Alexandre Romanès nous entraîne sur ses sentiers jamais battus par les vents, sentiers de poète et d'homme de cirque, d'homme libre aux yeux toujours ouverts sur le monde.

Alexandre Romanès est né à Paris dans une grande famille de cirque venue d'Italie. Il s'exerce à toutes les disciplines... Jusqu'au jour où il quitte le cirque familial. En 1976, il rencontre Jean Genet.

Au début des années 1990, il rencontre Délia, une gitane de la communauté tzigane. Elle devient sa femme, et les gitans sa nouvelle famille de cirque. Ensemble, ils créent le "Romanès, Cirque Tzigane".

Alexandre Romanès est également poète. C'est le premier Tzigane qui publie chez Gallimard, dans la collection blanche.

Ses livres, tous aux éd. Gallimard : *Un peuple de promeneurs* (2000), *Paroles Perdus* (2004), *Sur l'épaule de l'ange* (2010).

Théâtre des Marronniers (Lyon 2^e)

à 18h30

Réservation conseillée au Théâtre des Marronniers / 04 78 37 98 17



Jeudi 10 mars

PAYSAGES ET FRONTIÈRES

Paysage et frontière... Derrière ces deux mots se cachent plusieurs vives interrogations concernant les limites à la libre circulation des humains que nous sommes...

Sommes-nous vraiment libres d'aller et venir à notre guise partout sur la terre, et faut-il absolument abolir toute notion de frontière ?

C'est à cette double question que vont tenter de répondre, avec leurs « armes miraculeuses » et les « mots de la tribu », les artistes de la soirée...

Poète et voyageur, citoyen du monde, **Alexandre Romanès, Éric Sarner, Guy Prunier** et **Hamid Skif** investissent la Maison des Passages pour une soirée poétique et musicale.

Avec les musiciens du cirque Romanès.

Maison des Passages (Lyon 5^e)

à 20h30

Réservation conseillée à l'Espace Pandora / 04 72 50 14 78

Guy Prunier aime les mots, la musique des mots, les mots en musique et même la musique sans mots. Mais c'est avant tout le besoin de partager ses joies, ses espoirs et ses inquiétudes avec ses contemporains, adultes et enfants, qui le pousse sur les scènes les plus variées, des théâtres aux plus discrètes salles de village.

Il s'inspire du répertoire traditionnel et n'hésite pas à glaner des contes de toutes origines pourvu qu'ils l'émeuvent, le surprennent et aiguissent sa curiosité. Il lui arrive aussi de puiser dans des œuvres littéraires ou d'écrire ses propres textes. Il raconte seul ou en compagnie d'amis musiciens, en toute "simplicité" ou en associant à sa pratique de conteur, les différents arts du spectacle.

Éric Sarner, écrivain, poète, cinéaste, artiste plasticien, journaliste, documentariste, passionné de jazz et de grands espaces, il promène ses mots aux quatre coins du monde. Il est l'auteur du très beau *La passe du Vent*, récit de voyage en forme d'enquête sur la disparition de Jacques Stephen Alexis en 1990.

Il est également le réalisateur d'un documentaire sur la Route 66 pour France 5 : *Route 66, une odyssée américaine*, lauréat de la Scam en 2007.

En 2009, paraît un recueil de ses poèmes, *Et comme emportés, on demeure*, (éd. Dumerchez), et en 2010, sort *Éblouissement de Chet Baker* (éd. La passe du vent).

Plusieurs publications d'ouvrages traduits de l'anglais.

Nombreuses collaborations à des revues et organes de presse écrite, *Libération*, *Le Monde*, *Géo*, *Le Magazine Littéraire*, etc. ainsi que des réalisations régulières de magazines et d'émissions (Métropolis)...



Remise du prix Roger-Kowalski 2010 à Pierre-Alain Tâche



Le prix sera remis à Pierre-Alain Tâche, pour son recueil *La Voie verte* (éd. de la revue Conférence).

Le prix Kowalski avait déjà rendu hommage à plusieurs reprises à la poésie francophone de Belgique, avec William Cliff en 2007 et Jean-Claude Pirotte en 2008. C'est cette année un poète suisse qui vit à Lausanne, Pierre-Alain Tâche, qui est couronné. Né en 1940, il a accompli une carrière de magistrat et est l'auteur de plus d'une trentaine de recueil de poèmes, mais aussi d'une œuvre critique qui fait autorité, publiée pour sa plus grande partie dans *La Revue des Belles-Lettres* dont il a été l'un des responsables pendant dix-sept ans.

« Je crois en l'amour du lieu », a-t-il écrit. C'est un poète de l'habitation du monde, qu'il arpente patiemment, à l'image de Jacques Réda avec lequel il a souvent affirmé sa proximité.

Le comédien Yannick Laurent donnera à entendre des extraits de l'ouvrage récompensé.

Le prix Kowalski

Le prix de Poésie de la Ville de Lyon a été fondé en 1984 et a été dénommé prix Roger Kowalski, en hommage au grand poète lyonnais prématurément décédé moins de dix ans auparavant. Il est actuellement le prix de poésie le mieux doté de France. Son jury est constitué de poètes et de critiques qui, chaque année, examinent la production poétique d'une rentrée littéraire à l'autre, établissent une sélection et délibèrent sous la présidence de l'Adjoint à la Culture de la Ville de Lyon, qui sera présent à cette remise.

**Bibliothèque municipale de la Part-Dieu (Lyon 3^e)
à 18h30**

POÈTES, VOS PAPIERS ! Tremplin poétique

Jusqu'au 19 février 2011, 13 bibliothèques de la ville recueillent, dans des boîtes, les poèmes déposés par celles et ceux qui écrivent en *silence*... Pour que cette écriture ne reste pas confinée dans des tiroirs, la médiathèque du Bachut lance son « Tremplin poétique ».

Ainsi, les textes sélectionnés donneront lieu à une lecture publique le 11 mars. Alors, poètes, débutants ou confirmés, vos papiers !

**Médiathèque du Bachut - Marguerite Duras (Lyon 8^e)
à 18h30**

Samedi 12 mars

ÉTATS D'HOMME, ÉTATS D'ÂME

Par la compagnie Raymond et Merveilles, avec Guy Prunier et Marc Wolf.

Depuis de nombreuses années, Guy Prunier, conteur bien connu, a écrit dans des carnets à croquis des poèmes comme des esquisses, des notes de voyages, ses états d'âmes, ses tentatives pour esquiver le malheur, des états d'homme, quelques accroche-cœurs, quelques instants mémorables de la mélancolie au rire éclatant. Aimant les rencontres et les cocktails imprévus, il a invité Marc Wolff, musicien pluri-instrumentiste. Ils nous conduiront tous deux à travers vie dans des coins de rêve...

D'autres représentations sont prévues du 11 mars au 28 mars 2011 / Jeudi, vendredi, samedi à 20h30 - dimanche 17h - lundi 19h

Théâtre des Marronniers (Lyon 2^e)

à 20h30

Tarif de **11€ à 14€**

Réservation conseillée : Théâtre des Marronniers /

04 78 37 98 17



Samedi 12 mars

RENCONTRE - SIGNATURE

*avec les auteurs **Jean-Yves Loude et Éric Sarner***

Rencontrez les deux auteurs voyageurs Jean-Yves Loude et Éric Sarner. Ils signeront leurs derniers ouvrages respectifs : *Le Voyage de Pénélope* (éd. La passe du vent, 2011) et *Éblouissements de Chet Baker* (éd. La passe du vent, 2010).

Librairie Le Bal des Ardents (Lyon 1^{er})

de 16h à 19h

PAYSAGES URBAINS

Cabaret poétique

Le Printemps des poètes s'invite au Cabaret poétique programmé et animé chaque mois par l'auteur Frédérick Houdaer.

Rencontres, textes lus à voix nues et spectacle de slam se succèdent sur scène.

Hélène Dassavray, Thomas Vinau et d'autres auteurs se retrouvent au Périscope... Une rencontre, façon cabaret, pour lire un peu, échanger beaucoup, réagir passionnément...

Puis, les quatre slameurs de la Tribut du verbe présentent *Métamorphonic*. « Un spectacle surprenant, survolté, surréaliste, sur vous, sur nous, sur tout... ».



©Romain Etienne

L'occasion également de dévoiler, en avant-première, leur premier ouvrage, *Château de carte* (éd. La passe du vent, 2011).

Le Périscope (Lyon 2^e)

De 17h à 19h

Entrée libre sur adhésion : 2€

Lundi 14 mars

ÉCRIRE LA POÉSIE AUJOURD'HUI

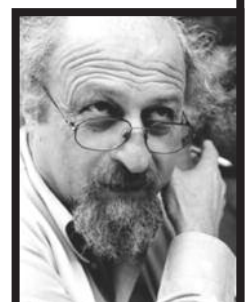
Rencontre avec les poètes Sylvie Fabre G. et Michaël Glück

Écrire la poésie aujourd'hui... Écrire la poésie d'aujourd'hui... Écrire l'aujourd'hui en poésie... Comme acte solitaire chez le poète ou en atelier d'écriture... Telles sont les questions qui animent l'association Dans Tous Les Sens, poussée par le désir de rencontrer et faire rencontrer deux voix de poètes contemporains : Sylvie Fabre G. et Michaël Glück.

Avec la collaboration de la résidence d'artistes La Verdine.

©Michel Durigneux

Grand Café de la mairie (Vaulx-en-Velin)
19h



Mardi 15 mars

VISAGES DU QUÉBEC Carte blanche à la poésie québécoise

Cette nouvelle édition du *Printemps* invite la poésie québécoise et accueille **Joséphine Bacon, Carole David et Ian Ferrier** ; des poètes dont les identités métissées feront découvrir différents visages, loin des clichés des grands espaces.

En commençant par Ian Ferrier, figure de proue du spoken world montréalais, très connu sur les scènes canadiennes et du monde anglosaxon, de même que Joséphine Bacon, de culture et de langues Innue et francophone, puis Carole David aux racines italo-québécoises. Ils seront accompagnés dans leur lecture par le guitariste et compositeur **Kris Mah**.

En collaboration avec la Maison de la Poésie de Montréal

Médiathèque Jean Prévost (Bron)

19h

Réservation conseillée à l'Espace Pandora



Ian Ferrier ©Sandra Bergeron

Kris Mah



Carole David

Et retrouvez les poètes pour une **rencontre autour de la poésie québécoise le mercredi 16 mars 2011.**

Librairie du Tramway (Lyon 3^e)

18h

D'HOMÈRE À L'OUTRE-MER : VENTS DU LARGE !

Une soirée de clôture exceptionnelle, qui tissera les liens entre cette treizième édition du Printemps des poètes et la *Semaine de la langue française et de la francophonie*, en présence de **Jean-Yves Loude** (auteur) et de **Louis Soret** (musicien), pour le surprenant *Voyage de Pénélope*, tiré de l'ouvrage paru aux éditions La passe du vent en mars 2011.

Avec, aussi, le poète kanak **Denis Pourawa** et l'auteur **Brigitte Baumié**, le comédien **Claudio Colangelo** et le poète - slameur **Julien Delmaire**. Intense !

En collaboration avec l'association Le Golem.

En première partie de soirée (à 18h30), la troisième et dernière représentation des *Passeurs d'Europe*. Une invitation au voyage à travers les langues, sur des poèmes de Goethe, Machado, Tardieu, Leopardi...

Théâtre des Asphodèles (Lyon 3^e)

20h30

Réservation conseillée à l'Espace Pandora / 04 72 50 14 78

©Florin



Jean-Yves Loude est un écrivain voyageur. Il a publié à ce jour plus de quarante livres : récits de voyage, poésie, essais, romans pour la jeunesse...

Tous ses ouvrages sont nourris d'une expérience de l'altérité dans des ailleurs lointains, Himalaya, Afrique du Nord, Afrique de langue portugaise, Brésil, Québec.

Influencé par sa formation d'ethnologue, il témoigne de la richesse des imaginaires et entend s'impliquer dans le dialogue des cultures. Ces récits de voyages, notamment publiés par Actes Sud, sont autant d'enquêtes policières sur des mémoires meurtries de l'Afrique.

Né à Nouméa, **Denis Pourawa** a vécu son adolescence dans l'effervescence culturelle et politique de la période dite des « Événements », où la Nouvelle-Calédonie connaît de graves tensions. Il grandit parmi les anciens du clan paternel, dont l'enseignement le marque. Il y voit sa première référence poétique, alors que pratiquement le seul livre présent à la tribu est la Bible. À 18 ans, il écrit sa première histoire pour la jeunesse. À 20 ans, c'est par la lecture qu'il explore la pensée occidentale. Il vit cette exploration comme un choc des cultures qui détermine sa décision d'écrire. Ce sera d'abord le journalisme. Lauréat de la bourse d'écriture de la Province Sud de la Nouvelle-Calédonie en 2005, il a décidé d'explorer l'écriture théâtrale. Il a ainsi participé à la Semaine de l'Océanie, au Studio-théâtre de la Comédie française, en janvier 2006, avec une pièce courte intitulée : *Wâoh, l'ermite scientifique*. Denis Pourawa est l'un des écrivains kanak les plus prometteurs de sa génération.





Musicienne et écrivain, **Brigitte Baumié** mène en parallèle la pratique de la composition électroacoustique et l'écriture poétique. Elle anime des ateliers de lecture et d'écriture pour tous les publics et notamment auprès des personnes sourdes. Elle a créé plusieurs spectacles poésie et musique, a réalisé la "mise en sons" et collaboré à la réalisation des "films dessinés": *À Kyôto* et *Sans l'ombre d'un doute* de Pierre Duba.

Elle vit dans l'Hérault où elle anime avec Michel Thion, poète, l'association Arts Résonances.

Parmi ses publications : *J'ai tué ça existe pas* (éd. Color Gang, juin 2010)

A peine âgé de trente ans, **Julien Delmaire** est incontestablement une figure marquante de la scène slam française et un poète à part entière. Auteur de deux recueils de poésie (*Nègre(s)* paru chez Périplans en 2005 et *Le Mur s'efface* paru chez L'agitée en 2007), Julien Delmaire a également écrit plusieurs pièces de théâtre.

En mars 2009, L'agitée édite *Xylographies*, succession de poèmes courts, composés à la façon des gravures sur bois. Cet ouvrage est un livre/CD : Thomas Suel et Martine Salmon ont prêté leurs voix aux poèmes de Julien Delmaire sur une musique de DJ Boulaouane.



Coup de projecteur

RANDONNÉE POÉTIQUE

La Petite Biennale des Possibles

Le vendredi 11 et le samedi 12 mars - de 18h30 à 20h
Quartier de la Guillotière, Lyon 7^e

Suivez le collectif Lab(art)back et les artistes qui les accompagnent lors de leur périple poétique à travers le quartier de la Guillotière. Expositions, spectacle, installations, lectures vous attendent à chaque étape...

Des plasticiens aux coins des rues, des vidéastes dans les lieux du quotidien (boucheries, lavomatics, bistrots...), des danseurs, des écrivains, des musiciens dans les écrans urbains les plus insolites (cuisines, cours secrètes et places réimaginées...).

Randonnée guidée par Victor Borrador, poète public.

Les randonnées sont gratuites, et sur réservation :

www.petitebiennale.com ou par mail :

reservationpetitebiennale@gmail.com



Avec les artistes et collectifs : Association Artéou, collectif Si, Abi/Abo, collectif Made in China / AADN / Chloé Bonnard, Fish le Rouge, Pauline Alioua, Compagnie SisMa, etc.

Et les lieux partenaires : Centre Hospitalier Saint Joseph Saint Luc – Garage Renault - Bibliothèque de la Guillotière – Café chez Thibault - ...

La Petite Biennale des Possibles se déroule du 7 au 13 mars :
Tous les lieux d'expositions sont ouverts en journée. La semaine est rythmée par des rendez-vous et soirées spécifiques (débat de quartier, soirée contes, performance sonores, poésie publique...).

- Randonnées poétiques les 11 et 12 mars de 18h30 à 20h
- Expositions du lundi 7 au samedi 12 mars en journée (nocturnes les 11 et 12 mars de 18h30 à 22h30).

Le Programme

Et d'autres rendez-vous...

➤ Une exposition

Poésie et paysages sonores – Cette exposition, conçu par le GMVL, met à l'honneur les poètes Patrick Ravella, Patrick Dubost et Armand Le Poète. Extraits sonores et poétiques seront au rendez-vous...

Du 7 au 12 mars 2011, à la bibliothèque du 4^e arrondissement de Lyon (salle d'exposition). Et le 9 mars à 18h30, ne manquez pas la soirée vernissage pour fêter la sortie du nouveau CD/DVD d'Armand Le Poète.

Entrée libre – Réservation : GMVL / 04 78 28 69 10.

➤ Des lectures

La Tentation de Saint-Antoine - Lecture, projection, repas. Le 12 mars, à midi, avant le repas médiéval, Philippe Morier-Genoud et Michel Ménaché liront *La Tentation de Saint-Antoine* de Michel Ménaché (éd. Invenit, 2010)

Sur réservation à la Commanderie des Antonins - 04 78 37 19 21.

Citronnade – Narration musicale par la compagnie Théâtre Détours, autour des poèmes de Raymond Carver. Textes de morts, de résurrections, ce sont avant tout de véritables hymnes à la nature et à l'humain. Avec deux comédiens et deux musiciens chanteurs.

Le 15 mars 2011 à 20h, à la Ferme du Vinatier (Bron).

Entrée libre - Réservations : 04 37 91 51 11.

Paysages à deux voix – En marge du *Printemps*, lecture de textes, édités ou inédits, autour du thème D'infinis paysages, par les auteurs Roger Dextre et Geneviève Vidal accompagnés par deux musiciens.

Les 19 mars à 15h et le 20 mars à 11h, au Musée des Beaux-Arts (Lyon 1^{er}).

Entrée : 0 €/ 7€

➤ Lectures et ateliers d'expression poétique

Du 7 au 16 mars 2011, de 15h à 17h, l'auteur Roland Tixier se rendra dans les résidences de personnes âgées de Lyon pour des lectures autour de sa "valise mystérieuse". Rendez-vous est donc pris dans les résidences Thiers (Lyon 6^e), Marius Bertrand (Lyon 4^e) et Jolivot (Lyon 8^e).

Ouvert au public.

Informations et réservations : Espace Pandora : 04 72 50 14 78

Yves Béal interviendra, lui, auprès des résidents de Clos Jouve (1^{er}) et de La Sauvegarde (9^e), pour des ateliers d'écriture.

➤ Des spectacles

, je pâlis à sa vue. Un spectacle poétique sur le ravissement amoureux. Bouffées de paroles, microdramas, ritournelles pour dire le rapt, le coup de foudre. Textes de Sabine Tamisier et mise en scène de Philippe Labaune.

Le samedi 12 mars à 20h30 et le dimanche 13 mars à 17h, à l'Atelier du Verseau (Lyon 7^e).
Réservation obligatoire au 04 72 73 47 78

Passeurs d'Europe. Un spectacle à l'initiative des instituts étrangers de Lyon, du Conservatoire de musique et de la Plateforme de la jeune création franco-allemande. Pour la 7^e édition, des comédiens et des étudiants du monde entier liront des poèmes autour du thème *d'infinis paysages*, dans leur langue d'origine. Leur déclamation sera mise en scène par Gaëlle Konaté et accompagnée au piano par des étudiants du Conservatoire. Une invitation au voyage à travers les langues, sur des poèmes de Goethe, Machado, Tardieu, Leopardi...

Les lundi 14 et mardi 15 mars à 20h, et le mercredi 16 mars à 18h30 au Théâtre des Asphodèles (Lyon 3^e).

Entrée libre - Réservations : 04 78 62 89 42.

➤ Un concours

Concours de poésie par texto. Vous aussi, participez au concours de poésie par texto et envoyez vos poèmes au 06 09 20 53 36 jusqu'au 21 février 2011 inclus.

- Les textes envoyés doivent comporter 150 signes maximum (espaces comprises).

- Chaque participant doit faire figurer l'initiale du prénom et le nom de famille complet à la fin de son poème.

Les poèmes sélectionnés seront affichés sur les panneaux lumineux de la ville de Lyon du 7 au 16 mars 2011.

Les Structures d'accueil

- **Librairie le Bal des Ardents** / 17, rue Neuve - Lyon 1^{er} / 04 72 98 83 36
- **Musée des Beaux-Arts** / 20, place des Terreaux - Lyon 1^{er} / 04 72 10 17 40

- **Théâtre Les Ateliers** / 5, rue du Petit-David - Lyon 2^e / 04 78 37 46 30
- **Théâtre des Marronniers** / 7, rue des Marronniers - Lyon 2^e / 04 78 37 98 17
- **Le Périscope** / 13, rue Delandine - Lyon 2^e / www.periscope-lyon.com
- **La Commanderie de Saint-Antoine** / 30 quai Saint-Antoine - Lyon 2^e / 04 78 37 19 21

- **Bibliothèque municipale de la Part-Dieu** / 30, bd Vivier-Merle - Lyon 3^e / 04 78 62 18 00
- **Librairie du Tramway** / 92 Rue Moncey - Lyon 3^e / 04 78 14 52 27
- **Théâtre des Asphodèles** / 115, avenue Lacassagne - Lyon 3^e / 04 78 62 89 42

- **Bibliothèque du 4^e arrondissement** / 12, rue de Cuire - Lyon 4^e / 04 72 10 65 41
- Résidence pour personnes âgées Marius Bertrand / 14 rue Hermann-Sabran - Lyon 4^e

- **Maison des Passages** / 44, rue Saint-Georges - Lyon 5^e / 04 78 42 19 04
- **Librairie L'Etourdi de Saint-Paul** / 4 rue Octavio-Mey - Lyon 5^e / 04 78 39 41 57

- Résidence pour personnes âgées Thiers / 171 avenue Thiers - Lyon 6^e

- **Théâtre du Verseau** / 41, rue Pasteur - Lyon 7^e / 04 72 73 47 78

- **Médiathèque du Bachut - Marguerite Duras** / 2, place du 11 novembre 1918 - Lyon 8^e / 04 78 78 12 12
- Résidence pour personnes âgées Jolivot / 1 rue Jean-Sarrazin - Lyon 8^e

- **Médiathèque Jean Prévost** / Place du 11 novembre - Bron / 04 72 36 13 80
- **La Ferme du Vinatier** / CH Le Vinatier - 95, boulevard Pinel - Bron / 04 37 91 51 11

- **Espace Pandora** / 7, place de la Paix - Vénissieux / 04 72 50 14 78

- **CCO** / 39, rue Georges-Courteline - Villeurbanne / 04 78 93 41 44

- **Grand-Café de la mairie** / 18 rue Audin - Vaulx-en-Velin / 04 72 04 13 39 (Dans Tous Les Sens)

Le Programme complet

Lundi 7 mars

- Dans l'après-midi : *Place aux poèmes !*

Dans les rues de Lyon

- De 17h30 à 19h : *Signatures* de l'auteur Salah Stétié.

Librairie L'Étourdi de Saint-Paul (Lyon 5^e)

- 20h : *Dé-paysages* – Lecture par des comédiens et des auteurs, suivi du récital *Lointains* d'Anna Kupfer.

Théâtre Les Ateliers (Lyon 2^e)

Mardi 8 mars

- 19h : *Géographie du danger* – Vernissage de l'exposition de Roxane Maurer et rencontre, lecture avec Hamid Skif, Fabienne Swiatly et Salah Stétié.

Espace Pandora (Vénissieux)

Mercredi 9 mars

- 18h30 : *Poésie et paysages sonores* – Vernissage pour la sortie du Cd/Dvd d'Armand Le Poète.

Bibliothèque du 4^e (Lyon 4^e)

- 19h : *Au bord de l'univers, infinis paysages* – Rencontre avec le poète et astrophysicien Jean-Pierre Luminet.

CCO (Villeurbanne)

Jeudi 10 mars

- 18h30 : *Rencontre* avec le poète et circassien Alexandre Romanès.

Théâtre Les Marronniers (Lyon 2^e)

- 20h30 : *Paysages et frontières* – Lectures musicales avec Alexandre Romanès, Eric Sarner, Hamid Skif et Guy Prunier.

Maison des Passages (Lyon 5^e)

Vendredi 11 mars

- 18h30 : *Remise du prix Kowalski*.

Bibliothèque de la Part-Dieu (Lyon 3^e)

- 18h30 : *Poètes, vos papiers !* – Tremplin poétique.

Médiathèque du Bachut - Marguerite Duras (Lyon 8^e)

- De 18h30 à 20h30 : *Randonnée poétique*.

Quartier de la Guillotière (Lyon 7^e)

- 20h30 : *Etats d'homme, Etats d'âme* – Lecture-spectacle avec le conteur et poète Guy Prunier.

Théâtre des Marronniers (Lyon 2^e)

Samedi 12 mars

- 12h : *La Tentation de Saint-Antoine* -Lectures, projections, repas.

La commanderie de Saint-Antoine (Lyon 2^e)

- **De 16h à 19h** : *Signatures* des auteurs Jean-Yves Loude et Eric Sarner.

Librairie Le Bal des Ardents (Lyon 1^{er})

- **De 18h30 à 20h30** : *Randonnée poétique*.

Quartier de la Guillotière (Lyon 7^e)

- **20h30** : *Etats d'homme, Etats d'âme* – Lecture-spectacle avec le conteur et poète Guy Prunier.

Théâtre des Marronniers (Lyon 2^e)

- **20h30** : *, je pâlis à sa vue*. – Spectacle poétique.

Atelier du Verseau (Lyon 7^e)

Dimanche 13 mars

- **17h** : *Paysages urbains* – Cabaret poétique et spectacle de slam de la Tribut du verbe.

Le Périscope (Lyon 2^e)

- **17h** : *Etats d'homme, Etats d'âme* – Lecture-spectacle avec le conteur et poète Guy Prunier.

Théâtre des Marronniers (Lyon 2^e)

- **17h** : *, je pâlis à sa vue*. – Spectacle poétique.

Atelier du Verseau (Lyon 7^e)

Lundi 14 mars

- **19h** : *Ecrire la poésie aujourd'hui...* – Rencontre et lectures avec les auteurs Sylvie Fabre G. et Michaël Glück.

Le Grand café de la mairie (Vaulx-en-Velin)

- **19h** : *Etats d'homme, Etats d'âme* – Lecture-spectacle avec le conteur et poète Guy Prunier.

Théâtre des Marronniers (Lyon 2^e)

- **20h** : *Passeurs d'Europe* – spectacle

Théâtre des Asphodèles (Lyon 3^e)

Mardi 15 mars

- **19h** : *Visages du Québec* – Lectures musicales avec les auteurs québécois Ian Ferrier, Joséphine Bacon et Carole David.

Médiathèque Jean Prévost (Bron)

- **20h** : *Citronnade* – Narration musicale autour des poèmes de Raymond Carver.

La Ferme du Vinatier (Bron)

- **20h** : *Passeurs d'Europe* – spectacle

Théâtre des Asphodèles (Lyon 3^e)

Mercredi 16 mars

- **18h** : *Rencontre* autour de la poésie québécoise.

Librairie du Tramway (Lyon 3^e)

- **18h30** : *Passeurs d'Europe* – spectacle

Théâtre des Asphodèles (Lyon 3^e)

- **20h30** : *D'Homère à l'Outre-Mer : vents du large !* – Spectacle et lectures avec les auteurs Jean-Yves Loude, Denis Pourawa, Brigitte Baumié, Julien Delmaire.

Théâtre des Asphodèles (Lyon 3^e)

CONTACTS

Espace Pandora
7 place de la Paix
69200 Vénissieux
04 72 50 14 78

espacepandora@free.fr
www.espacepandora.org

Le programme complet du Printemps des poètes à Lyon sur :
www.culture.lyon.fr

Le Printemps des poètes national :
www.printempsdespoetes.com

Avec le soutien des Villes des Bron, Vaulx-en-Velin, Villeurbanne et Vénissieux

